

FARBOWANIE (10) *sb n*

Oba a jasne; o prawdopodobnie jasne; teksty nie oznaczają -é.

sg N farbowanie (4). ◇ G farbowaniã (3). ◇ D farbowaniu (3).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII w.

1. *Nasywanie farbą, bariwienie, kolorowanie; tinctus Mącz, Cn; tinctura Calep, Cn; infectus Mącz (9) : Cortinate [...] Mieyłce fárbowánia gdzie wiele kotłów s fárba łtoyi. Mącz 66c; Tinctus [...] Wmaczánie farbowánie. Mącz 456b, 115c; Calep 877b, 1070a.*

farbowanie czego (2): tego ziela [sukiennicy] nawięczyey pothrzebią ku farbowaniu fukna. FalZioł I 64d, IV 52c.

Przen: Oszukiwanie, wikłanie spraw (1) : á łtronam ma być rołkazano/ áby o łámey rzeczy mowili iálnie á poprołtu/ okrom wólzelákiego fárbowánia/ y wólzelákiego podełłcia [sine fuco omni omnique fallacia]. ModrzBaz 94v.

a. *Malowanie, barwienie w celach kosmetycznych [kogo] (1) :*

Szereg: »farbowanie i barwienie« (1): Pigmentarius [...] Co ku fárbowániu y bárwieniu białych głów należy Mącz 300b.

******* *Dubium (1) : CzechEp 168 cf FARBOWAĆ.*

Synonimy: barwienie, malowanie.

Cf FARBOWAĆ